



CZU

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА О ТРУДЕ

Борис СОСНА,

доктор права, и.о. профессора Европейского университета Молдовы, ведущий научный сотрудник
ИЮПИ АНМ

Дмитрий ТАРЛЕВ,

ассистент судьи в Высшей судебной палате РМ

АННОТАЦИЯ

Авторы освещают административную ответственность за нарушение законодательства о труде, в том числе порядок применения и обжалования административных наказаний.

Актуальность темы объясняется большим количеством нарушений трудового законодательства, а также несовершенством отдельных норм трудового законодательства и норм Кодекса Республики Молдова о правонарушениях.

Ключевые слова: законодательство об охране здоровья и безопасности труда, дискриминация в сфере труда, недекларированный труд, взносы обязательного государственного социального страхования, государственная инспекция труда, Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства, Национальная касса социального страхования, протокол о правонарушении.

ADMINISTRATIVE LIABILITY FOR VIOLATION OF LABOR LEGISLATION

B. SOSNA,

Doctor of Law, Acting. Professor of the European University of Moldova, Leading Researcher of the IUPI
ASM

Dmitry TARLEV,

assistant judge in the Supreme Judicial Chamber of the Republic of Moldova

SUMMARY

The author highlights administrative responsibility for violation of labor legislation, including the procedure for applying and appealing administrative punishments.

The relevance of the topic is explained by the large number of violations of labor legislation, as well as the imperfection of certain norms of labor legislation and the norms of the Code of the Republic of Moldova on offenses.

Keywords: legislation on health and safety at work, discrimination in the workplace, undeclared work, compulsory state social insurance contributions, state labor inspection, Council for the Prevention and Elimination of Discrimination and Equality, National Social Insurance House, protocol on offense.

Изложение основного материала. Административная ответственность за правонарушения, посягающие на трудовые права, установлена ст. 54², 55, 55¹, 56, 57, 58, 59, 61, 294, 294¹, 296 Кодекса Республики Молдова о правонарушениях (далее – КоП РМ) № 218-XVI от 24.10.2008 года.[1]

Согласно ст. 409 КоП РМ правонарушения, предусмотренные ст. 55–61, устанавливаются Государственной инспекцией труда.

Констатировать правонарушения и составлять протоколы

вправе директор Государственной инспекции труда и его заместители, начальники территориальных инспекций труда и их заместители, инспектора труда.

Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Согласно ст. 412 КоП РМ правонарушения, предусмотренные частью (2) ст. 263, ст. 294, 294¹, 296, частью (2) ст. 349, устанавливаются и рассматриваются Национальной кассой социального страхования.

Констатировать правонару-

шения и составлять протоколы вправе председатель Национальной кассы социального страхования и его заместители, начальники территориальных касс социального страхования и их заместители, начальники подразделений и лица, наделенные контрольными функциями в составе Национальной кассы социального страхования и территориальных касс.

Рассматривать правонарушения и назначать наказания вправе председатель Национальной кассы социального страхования и его заместители, начальники



территориальных касс социального страхования и их заместители.

Согласно ст. 423⁵ КоП РМ правонарушения, предусмотренные статьями 54², 65¹, 71¹ и 71² и 260, устанавливаются Советом по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства.

Констатировать правонарушения и составлять протоколы в коллегиальном порядке вправе члены Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства.

Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вывод. Автор считает, что в ст. 409 и 423⁵ КоП РМ целесообразно внести изменения, предусмотрев, что правонарушения, предусмотренные ст. 54² КоП РМ (нарушение равенства в сфере труда), должны рассматриваться Государственной инспекцией труда, а не Советом по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства.

Нарушение равенства в сфере труда является нарушением трудового законодательства.

Дискриминация в сфере труда запрещена пунктом с) ст. 5 и частью (1) ст. 8 Трудового кодекса Республики Молдова (далее – ТК РМ) № 154-XV от 28.03.2003 года.[2]

Поэтому рассматривать правонарушения, предусмотренные ст. 54² КоП РМ, должна Государственная инспекция труда, а не Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства, который не проявляет достаточной активности в борьбе с нарушением равенства в сфере труда.

Статья 412 КоП РМ уполномочивает Национальную кассу социального страхования рассматривать дела о правонарушениях, ответственность за кото-

рые предусмотрена ст. 294, 294¹, 296 КоП РМ.

Из сообщений органов печати можно сделать вывод, что Национальная касса социального страхования ненадлежащим образом исполняет свои обязанности.

В газете «Молдавские ведомости» от 21.07.2017 года на стр. 10 опубликована статья Думитру Барбалата «Что надо делать, чтобы в день оформления пенсии вам не сказали, что она вам не положена».

В данной статье сообщается, что согласно данным Национальной кассы социального страхования за 2016 год в бюджет государственного социального страхования перечислили взносы 56169 юридических и 799041 физических лиц, что согласно официальным данным Государственной службы по состоянию на 31.12.2016 года в регистре налогоплательщиков числится 371941 юридическое лицо, и что по данным Государственной регистрационной палаты в Республике Молдова зарегистрировано 171050 юридических лиц.

Это означает, что львиная доля наших юридических лиц не платит взносы в бюджет государственного социального страхования, т.к. в Государственной регистрационной палате зарегистрировано 171050 юридических лиц, а взносы в бюджет государственного социального страхования в 2016 году уплатили только 56169 юридических лиц. В результате нарушены права работников юридических лиц, которые не уплатили взносы в бюджет государственного социального страхования, т.к. в страховой стаж, т.е. период трудовой деятельности, дающий право на пенсию, включается только время работы, за которое работодатель оплатил индивидуальный взнос в бюджет государственного социального страхования.

Вывод. Одной из главных причин массовых нарушений

трудовых прав является ненадлежащая деятельность Национальной кассы социального страхования, которая не применяет к юридическим лицам санкции, установленные ст. 294, 294¹, 296 КоП РМ. Чтобы устранить нарушения права работников на обязательное социальное и медицинское страхование, установленные ст. 5), пунктом о) части (1) ст. 9 и пунктом о) части (2) ст. 10 ТК РМ, следует ввести уголовную ответственность за длительное в течение не менее 3 лет уклонение от уплаты взносов обязательного социального и медицинского страхования. Также следует установить административную ответственность должностных лиц за неприменение санкций, установленных ст. 294, 294¹, 296 КоП РМ.

В целях защиты прав работников на обязательное социальное и медицинское страхование следовало бы дополнить ст. 330 ТК РМ частью (2¹), устанавливающей обязанность работодателя возместить работнику материальный и моральный ущерб, причиненный нарушением права на обязательное социальное и медицинское страхование.

Предложение. Целесообразно было бы изменить ст.409 и 412 КоП РМ, установив, что правонарушения, предусмотренные ст. 294, 294¹, 296 КоП РМ, рассматриваются Государственной инспекцией труда, которая самостоятельно применяет санкции, установленные вышеуказанными статьями.

Административная ответственность за нарушение равенства в сфере труда установлена частями (1) и (2) ст. 54² КоП РМ.

Согласно части (1) ст. 54² КоП РМ любое различие, исключение, ограничение или предпочтение по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, пола, возраста, сексуальной ориентации, огра-



ниченных возможностей, взглядов, политической принадлежности, а также на основе любого другого признака, следствием которого являются ограничение или подрыв равных возможностей или отношения при найме на работу или увольнении, в непосредственной трудовой деятельности и профессиональной подготовке, совершенное путем:

а) размещения объявлений о найме на работу с указанием условий и критериев, препятствующих или благоприятствующих определенным лицам;

б) необоснованного отказа лицу в найме на работу;

с) необоснованного отказа в допуске лиц к курсам повышения профессиональной квалификации;

д) дифференцированной оплаты за работу одного вида и/или объема;

е) дифференцированного и необоснованного распределения трудовых заданий, вытекающего из предоставления некоторым лицам менее благоприятного статуса,

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

Нарушение равенства в сфере труда запрещено ст. 5, 8 ТК РМ и Конвенцией Международной организации труда «О дискриминации в области труда и занятий» № 111 от 25.06.1958 года.[3]

Согласно части (2) ст. 54² КоП РМ домогательство, то есть любые действия со стороны работодателя по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, пола, возраста, ограниченных возможностей, взглядов, политической принадлежности, а также на основе любого другого подобного признака, которое ведет к созданию недобро-

желательной, враждебной, деструктивной, унижительной или оскорбительной обстановки на рабочем месте, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Предложение. Полагаем необходимым внести изменения в ст. 409 и 412 КоП РМ, установив, что правонарушения, предусмотренные частью (1) ст. 54² КоП РМ, рассматриваются Государственной инспекцией труда.

Согласно части (1) ст. 55 КоП РМ нарушение трудового законодательства, законодательства об охране здоровья и безопасности труда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

Согласно части (2) ст. 30 55 КоП РМ те же действия, совершенные в отношении несовершеннолетнего, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 288 условных единиц.

Статья 55 КоП РМ применяется к правонарушениям, которые не попадают под действие ст. 55¹, 56-61, 294, 294¹, 296 КоП РМ.

Согласно ст. 55¹ КоП РМ использование недеklarированного труда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере

от 210 до 300 условных единиц во всех случаях за каждого выявленного работника.

Под использованием недеklarированного труда понимается использование труда работника без заключения индивидуального трудового договора в письменной форме.

Согласно части (1) ст. 56 КоП РМ использование должностными лицами при составлении официальных документов названий профессий или должностей, не соответствующих Классификатору занятий Республики Молдова, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

Вывод. Полагаем, что Парламент РМ должен либо исключить часть (1) ст. 56 КоП РМ, т.к. данное деяние не является социально опасным, либо заменить наказание в виде штрафа наказанием в виде предупреждения.

Согласно части (2) ст. 56 КоП РМ неуведомление в установленном законодательством срок получателями пособия по безработице и/или пособия по трудоустройству территориального агентства занятости населения, в котором они зарегистрированы, о любых изменениях условий, на основании которых были назначены пособия, влечет наложение штрафа в размере от 2 до 6 условных единиц.

Согласно части (3) ст. 56 КоП РМ непредоставление органом публичной власти, публичным учреждением или государственным предприятием мест для прохождения практики, запланированных в количестве не менее 10 процентов численности персонала, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Административная ответственность за умышленное нарушение сроков выплаты заработной платы, пенсий, стипендий, пособий и др. выплат установлена частью (1) ст. 57 КоП РМ,



в соответствии с которой умышленное нарушение более чем на два месяца установленного срока выплаты заработной платы, уплаты взносов обязательного государственного социального страхования, премий обязательного медицинского страхования, а также осуществления других выплат постоянного характера, установленных законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Предложение. Полагаем целесообразным изменить часть (1) ст. 57 КоП РМ, установив ответственность не только за умышленное, но и за неосторожное нарушение сроков выплаты заработной платы, пенсий, пособий и др. выплат.

Согласно ст. 58 КоП РМ допуск несовершеннолетнего на рабочие места, представляющие опасность для его жизни и здоровья, или привлечение несовершеннолетнего к работам, запрещенным законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Согласно ст. 59 КоП РМ уклонение представителей сторон от переговоров по заключению коллективного трудового договора, внесению в него изменений или дополнений или нарушение срока ведения переговоров, необеспечение деятельности комиссии для заключения в срок коллективного трудового договора влекут наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

Коллективные переговоры осуществляются в соответствии со ст. 26-29 ТК РМ.

Согласно ст. 60 КоП РМ необоснованный отказ работодателя от заключения коллективного трудового договора влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Согласно части (1) ст. 30 ТК РМ коллективный трудовой договор – правовой акт, регулирующий трудовые и иные социальные отношения на предприятии, заключенный в письменной форме между работниками и работодателем в лице их представителей.

Работодатель обязан заключить коллективный трудовой договор. Необоснованный отказ от заключения коллективного трудового договора влечет административное наказание.

Согласно ст. 61 КоП РМ воспрепятствование осуществлению работниками права создания профессиональных союзов и присоединения к ним для защиты своих профессиональных, экономических и социальных интересов, а также вступления в них влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц.

Право работников на объединение в профессиональные союзы установлено пунктом h) ст. 5, пунктом i) части (1) ст. 9 ТК РМ, а также Конвенцией Международной организации труда № 87 от 09.07.1948 года «О свободе ассоциаций и защите право на организацию».[4]

Ответственность за правонарушение, предусмотренное ст. 61 КоП РМ несут физические лица, достигшие возраста 16 лет, а также должностные лица.

Согласно части (6) ст. 16 КоП РМ должностное лицо (лицо, наделенное на предприятии, в учреждении, организации независимо от вида собственности и

организационно-правовой формы, центральном или местном органе публичной власти на постоянной или временной основе, в силу закона, в силу его назначения, избрания или в силу отдельного поручения, определенными правами и обязанностями по осуществлению функций публичной власти или действий административно - распорядительного либо организационно-хозяйственного характера) подлежит ответственности за правонарушение при совершении деяний, предусмотренных настоящим кодексом, в случае:

а) умышленного использования своих полномочий в отступление от служебных обязанностей;

б) явного превышения предоставленных законом прав и полномочий;

с) неисполнения или ненадлежащего исполнения служебных обязанностей.

Согласно части (1) ст. 294 КоП РМ непредставление в установленный срок деклараций о начислении и использовании взносов обязательного государственного социального страхования или деклараций о поименном учете застрахованных лиц, а также документов, касающихся ведения индивидуального учета, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 9 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Согласно части (2) ст. 294 КоП РМ использование чужого или неподлинного персонального кода социального страхования, а равно невключение персонального кода социального страхования в декларацию о поименном учете застрахованных лиц влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Согласно части (1) ст. 294¹



КоП РМ включение фальшивых или неполных сведений в декларации о начислении и использовании взносов обязательного государственного социального страхования или декларации о поименном учете застрахованных лиц влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Размер взносов обязательного государственного социального страхования и порядок их уплаты определяется ежегодно принимаемым законом РМ «О бюджете государственного социального страхования».

Согласно части (2) ст. 294² КоП РМ неперечисление, несвоевременное или неполное перечисление взносов обязательного государственного социального страхования по всем расчетным базам и типам платежей, с которых согласно законодательству исчисляются указанные взносы, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

Согласно части (1) ст. 296 КоП РМ представление в финансовое учреждение документов на получение средств для оплаты труда без документа, подтверждающего перечисление взносов социального страхования, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 30 до 150 условных единиц.

Ответственность за это правонарушение возлагается на работодателей – юридических лиц.

Ответственность юридических лиц применяется в соответствии со ст. 17 КоП РМ.

Согласно части (1) ст. 17 КоП РМ юридическое лицо, за исключением органов публичной власти, привлекается к ответственности за правонарушение, предусмотренное настоящим кодексом, если:

а) оно виновно в невыполнении или ненадлежащем выполнении прямых предписаний закона, устанавливающих обязанности

или запреты на осуществление определенной деятельности, или в осуществлении деятельности, не соответствующей его учредительным документам или заявленным целям;

б) деяние совершено в его интересах физическим лицом, наделенным руководящими функциями, которое действовало самостоятельно или как член органа юридического лица;

с) деяние допущено, разрешено, утверждено или использовано лицом, наделенным руководящими функциями;

д) деяние совершено вследствие отсутствия надзора и контроля со стороны лица, наделенного руководящими функциями.

Согласно части (4) ст. 17 КоП РМ ответственность за правонарушение юридического лица не исключает ответственности физического лица или, при необходимости, должностного лица за совершенное правонарушение.

Ответственность за правонарушение, предусмотренное частью (1) ст. 296 КоП РМ возлагается и на юридическое лицо, и на руководителя юридического лица, действия которого считаются действиями юридического лица.

Согласно части (2) ст. 296 КоП РМ выдача финансовым учреждением налогоплательщику государственной системы социального страхования средств для оплаты труда без представления им в установленном законодательством порядке документа, подтверждающего перечисление взносов социального страхования, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 45 до 150 условных единиц.

Ответственность за это правонарушение возлагается на финансовые учреждения и на их должностных лиц.

Правонарушения, предусмотренные ст. 55-61 КоП РМ, кон-

статируются протоколами о правонарушениях, которые составляет Государственная инспекция труда и направляет в суды первой инстанции, которые применяют административные наказания в соответствии со ст. 452-454 КоП РМ.

Правонарушения, предусмотренные ст. 294, 294¹, 296 КоП РМ, констатируются Национальной кассой социального страхования, которая составляет протоколы о правонарушениях и направляет их в суды первой инстанции для решения вопроса о применении наказания.

Правонарушения, предусмотренные ст. 54² КоП РМ, констатирует Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства и направляет эти протоколы в суды первой инстанции.

Содержание протокола о правонарушении должно соответствовать требованиям ст. 443 КоП РМ.

В протоколе о правонарушении содержатся:

а) дата (число, месяц, год, время) и место составления;

б) должность, фамилия и имя констатирующего субъекта, наименование представляемого им органа;

с) фамилия, имя, место жительства, занятие лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, данные его удостоверения личности, а в случае юридического лица – его наименование, местонахождение, фискальный код, сведения о представляющем его физическом лице;

д) событие правонарушения, место и время его совершения, обстоятельства дела, имеющие значение для установления фактов и правовых последствий, оценка возможного ущерба, причиненного правонарушением;

е) юридическая квалификация деяния, материальная норма правонарушения и квалификация



признаков состава правонарушения;

f) разъяснение лицу, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, и потерпевшему их прав и обязанностей, предусмотренных ст.384 и 387;

g) замечания и доказательства, представляемые в свою защиту лицом, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, а также замечания и доказательства потерпевшего;

h) сведения о банковском учреждении и порядке оплаты штрафа.

Если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, является несовершеннолетним, в протоколе указываются также фамилия, имя, место жительства его родителей или других законных представителей.

Если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, или потерпевший не владеет языком, на котором составлен протокол, ему обеспечивается помощь переводчика, сведения о котором вносятся в протокол.

В протоколе описываются вещественные доказательства (указываются их форма, размеры, цвет, вес, другие характеристики, позволяющие их индивидуализировать), указываются сведения о их владельце и при необходимости принятые меры по их использованию или хранению.

Каждая страница протокола подписывается констатирующим субъектом, лицом, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, и потерпевшим (при наличии последнего). В случае, когда установление правонарушения входит в компетенцию коллегиального органа, протокол о правонарушении составляется председателем коллегиального органа или его членом, избранным большинством голосов присутствующих на заседа-

нии, на котором имела место констатация деяния, или назначенным председательствующим в заседании, и подписывается всеми членами, присутствовавшими на заседании.

Факт отсутствия лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, или его отказ подписать протокол отмечается в протоколе и удостоверяется подписью по меньшей мере одного свидетеля с указанием сведений о нем.

Протокол о правонарушении может быть обжалован в соответствии с частями (1)-(4) ст. 448 КоП РМ, которые гласят: «Правонарушитель, потерпевший или их представитель, прокурор, если он участвует в деле о правонарушении, в случае своего несогласия с решением констатирующего субъекта или в случае вынесения решения с нарушением установленных настоящим кодексом процессуальных норм вправе обжаловать вынесенное по делу о правонарушении решение. Срок обжалования решения констатирующего субъекта составляет 15 дней со дня вынесения решения или – для сторон, не присутствовавших на заседании по делу о правонарушении, – со дня вручения копии данного решения в соответствии с частью (8) ст.447¹.

В случае пропуска предусмотренного частью (1) срока по уважительным причинам, но не позднее 15 дней после начала исполнения наказания или взыскания материального ущерба, лицу, в отношении которого вынесено решение, по его заявлению срок обжалования может быть восстановлен судебной инстанцией, компетентной рассмотреть жалобу.

Лицо, в отношении которого вынесено решение и которое отсутствовало как при рассмотрении дела, так и при вынесении решения и не было извещено о вынесенном решении, может обжаловать решение констати-

рующего субъекта и за пределами установленного срока, но не позднее 15 дней после начала исполнения наказания за правонарушение или взыскания материального ущерба.

Жалоба на вынесенное по делу о правонарушении решение подается в орган, к которому относится констатирующий субъект, рассмотревший дело. Не позднее трех дней со дня подачи жалобы констатирующий субъект направляет жалобу и материалы дела о правонарушении в компетентную судебную инстанцию».

Литература

1. Официальный монитор РМ № 3-6 от 16.01.2009 г.
2. Официальный монитор РМ № 159-162 от 29.07.2003 г.
3. Капша Т., Сосна Б., Захария С., Трудовое право Молдовы. Учебно-практическое пособие, Германия, 2016, стр. 435
4. Сосна Б.И., Горелко Н.А., «Трудовое право Республики Молдова. Научно-практическое пособие (с комментариями отдельных норм КЗоТа РМ)», Кишинев, 2001, стр. 205

Б. СОСНА,
доктор права, и.о. профессора
Европейского университета
Молдовы, ведущий научный
сотрудник ИЮПИ АНМ,
(+373)79405422,
sosnaboris@mail.ru
Дмитрий ТАРЛЕВ,
ассистент судьи в
Высшей судебной палате
РМ, (+373)69372950,
agroterraimpex@yahoo.com

В. SOSNA,
Doctor of Law, Acting. Professor
of the European University of
Moldova, Leading Researcher of
the IUPI ASM
Dmitry TARLEV,
assistant judge in the Supreme
Judicial Chamber of the Republic
of Moldova, (+373)69372950,
agroterraimpex@yahoo.com